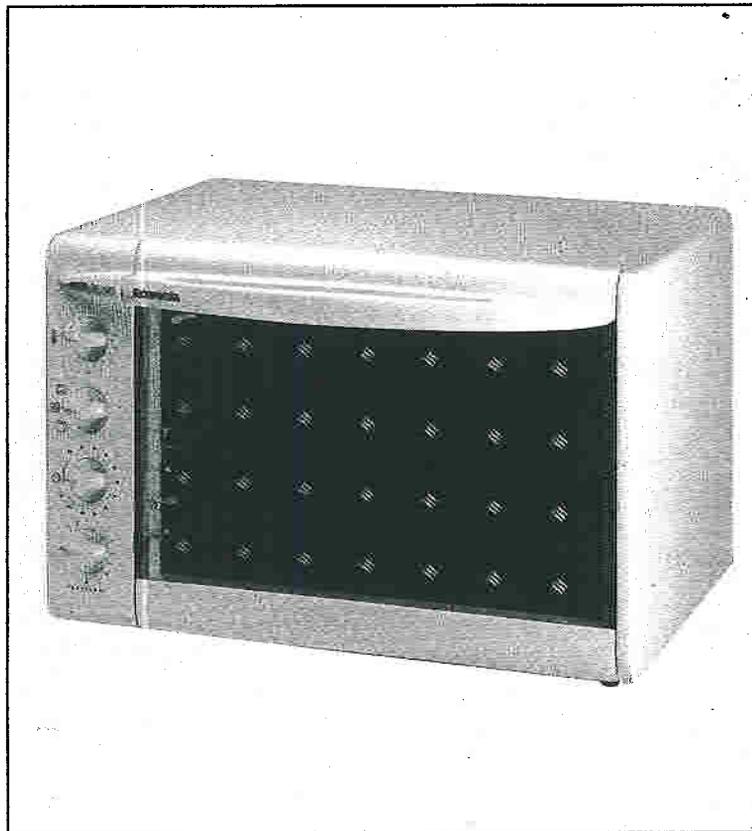


Rowenta

SERIE
FC/TU
36 L

Four et Gril
Backgrill
Oven and Grill



Mode
d'emploi

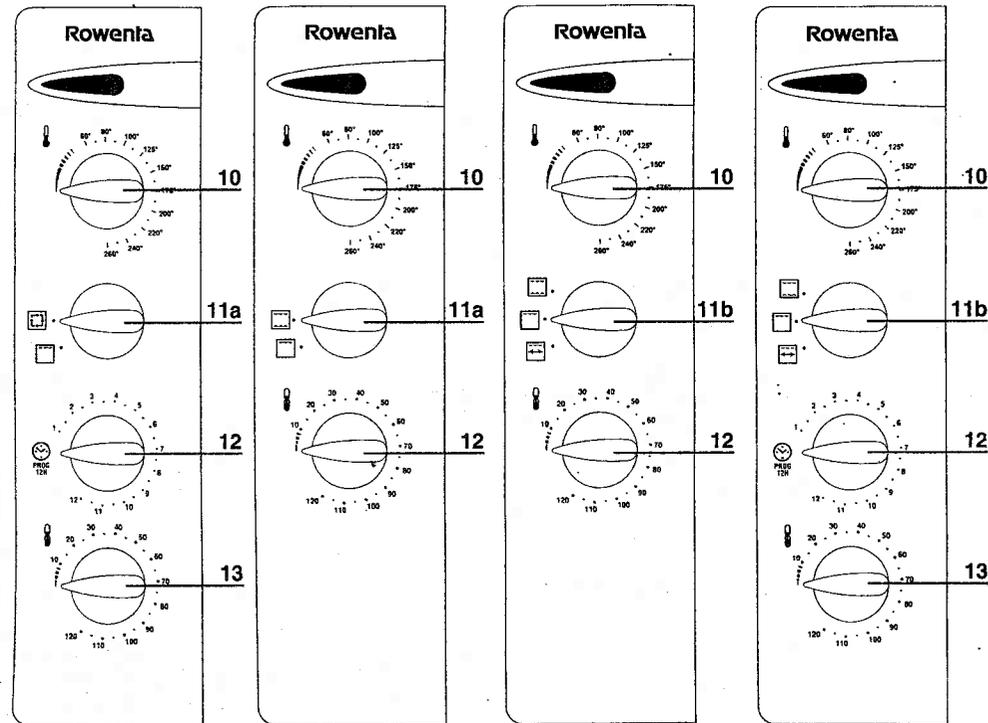
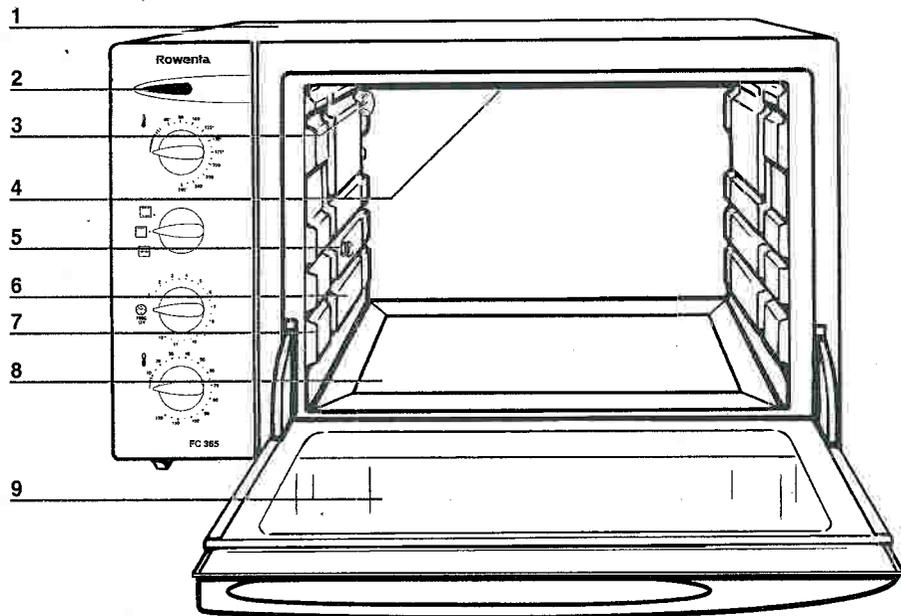
Instructions
for use

Gebruiks-
aanwijzing

Gebrauchs-
anweisung

Istruzioni
per l'uso





Français

Description de l'appareil :

1. Corps de l'appareil.
2. Voyant lumineux de fonctionnement.
3. Éclairage intérieur (selon modèle).
4. Résistances voûte.
5. Ouverture d'entraînement de la broche (selon modèle).
6. Sorties d'air chaud chaleur tournante (selon modèle).
7. Parois autonettoyantes par catalyse (selon modèle).
8. Sole émaillée lisse sans résistance apparente.
9. Porte en verre trempé avec poignée isolante.
10. Thermostat 10 positions.
11. Sélecteur de cuisson (selon modèle) :
a) Four et grill ;
b) Four, grill et grill/tourne-broche.
12. Programmeur 12 heures ou minuterie (selon modèle).
13. Minuterie 120 minutes/mise en marche.

Accessoires standard (selon modèle) :

- Grille réversible.
- Plat de cuisson émaillé.
- Kit tournebroche : broche avec fourchettes et supports broche.

Deutsch

Gerätebeschreibung.

1. Gerätegehäuse.
2. Kontrollampe.
3. Innenbeleuchtung (je nach Modell).
4. Heizelemente für Oberhitze.
5. Drehspießöffnung (je nach Modell).
6. Luftaustritt für Umluftbeheizung (je nach Modell).
7. Selbstreinigende Seitenteile (je nach Modell).
8. Emailierter Boden ohne sichtbares Heizelement.
9. Tür mit Sicherheitsglasscheibe und wärmeisoliertem Griff.
10. 10 Stufen-Temperaturregler.
11. Funktionsschalter (je nach Modell) :
a) Umluftbeheizung und Grill ;
b) Backofen, Grill und Grill/Drehspieß.
12. Programmschalter 12 Stunden oder Schaltuhr (je nach Modell).
13. Zeitschalter 120 Minuten/Einschalttaste.

Standardzubehör (je nach Modell) :

- Wenderost.
- Emailierte Grillpfanne.
- Drehspieß-Set: Drehspieß, Haken, Spießträger.

English

Description of the appliance :

1. Housing
2. Pilot light
3. Interior light (according to model)
4. Top heating elements
5. Roasting rack opening (according to model)
6. Hot air vents for fan oven (according to model)
7. Catalytic self-cleaning walls (according to model)
8. Smooth enamelled floor with concealed elements
9. Heat resistant glass door with insulated handle
10. Cooking time indicator panel
11. Selector knob (according to model)
a) fan oven and grill
b) oven, grill and grill/spit
12. 12 hour programmer or timer (according to model)
13. 120 mm/timer/starter

Standard accessories (according to model) :

- Reversible rack.
- Enamelled cooking tray.
- Kit for spit (spit with forks and spit rest).

Italiano

Descrizione dell'apparecchio :

1. Involucro dell'apparecchio.
2. Spia luminosa di funzionamento.
3. Luce interna (secondo i modelli).
4. Resistenze a volta.
5. Apertura di azionamento del girarrosto (secondo i modelli).
6. Bocchette di uscita dell'aria calda circolante (secondo i modelli).
7. Pareti autopulenti mediante catalisi.
8. Resistenza base del forno.
9. Sportello di vetro temprato con impugnatura termoisolante.
10. Termostato con 10 posizioni.
11. Selettore di cottura (secondo i modelli) :
a) Forno calore circolante e griglia
b) Forno, griglia/girarrosto
12. Programmatore 12 ore con contaminuti (secondo i modelli)
13. Contaminuti 120 minuti/avviamento.

Accessori standard (secondo i modelli) :

- Griglia reversibile.
- Leccarda smaltata.
- Kit girarrosto : spiedo con forchettoni e supporti spiedo.

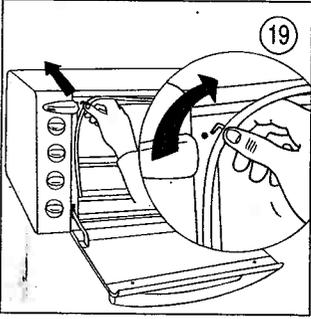
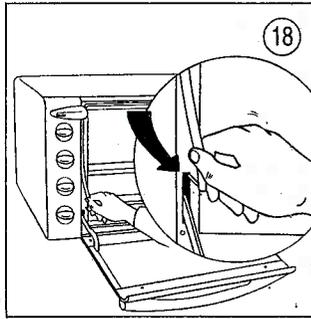
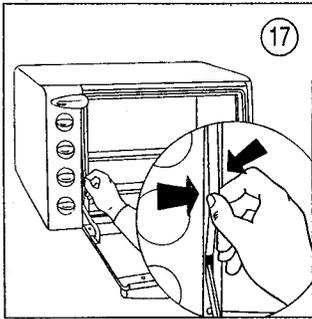
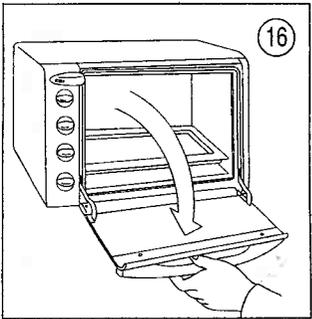
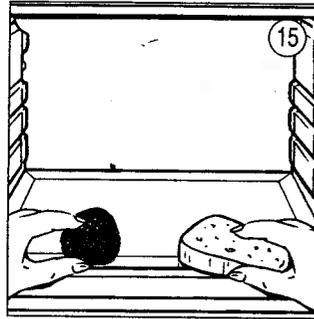
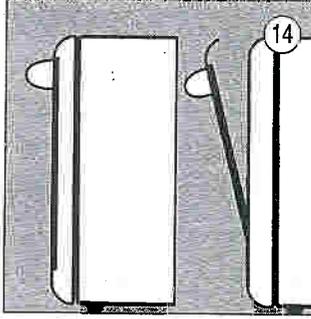
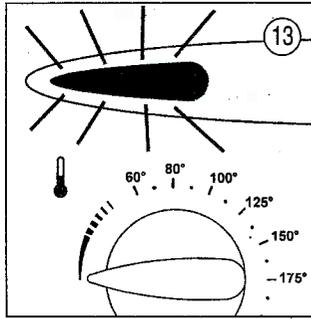
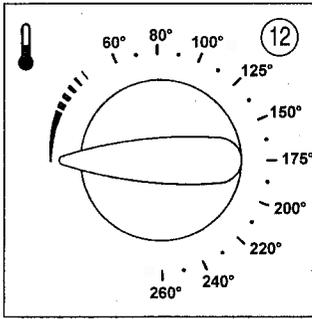
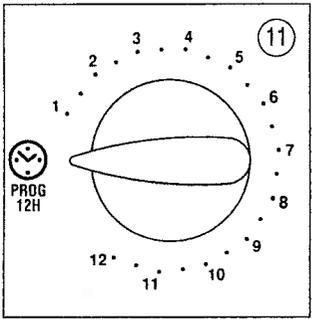
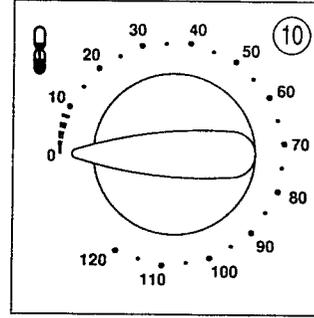
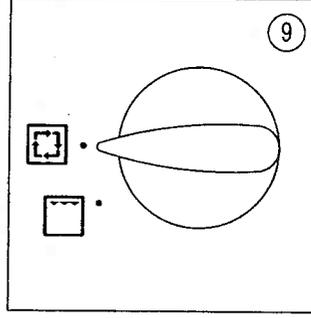
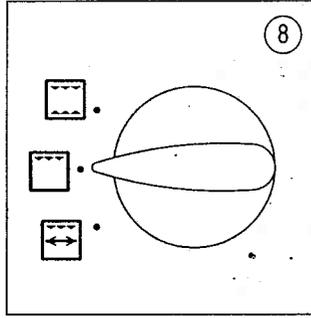
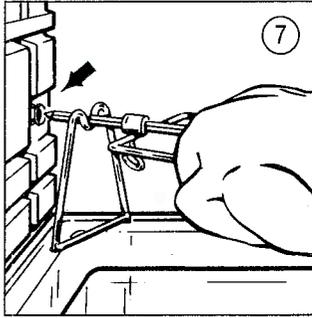
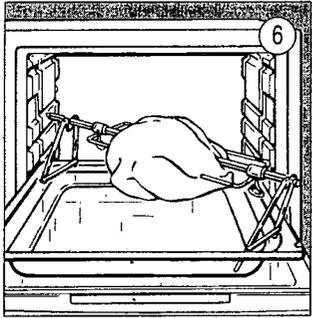
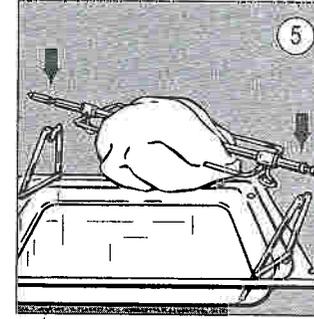
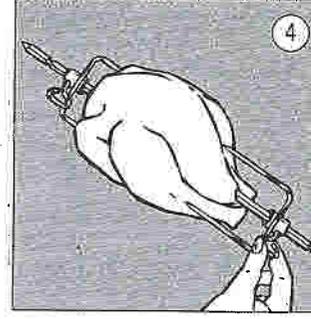
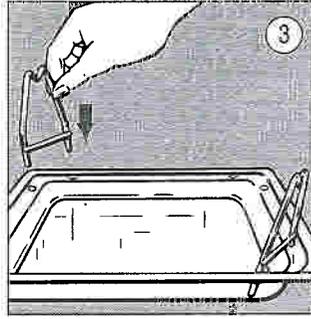
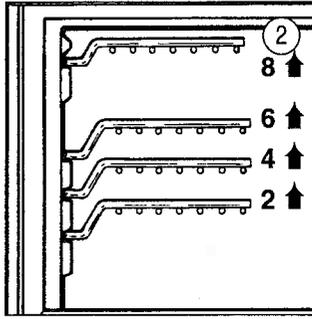
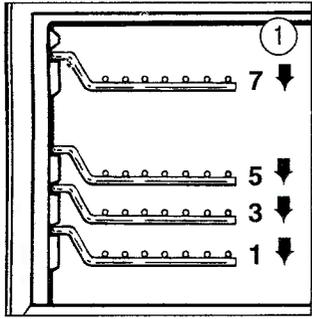
Nederlands

Beschrijving van het apparaat :

1. Ombouw van het apparaat.
2. Controlelampje.
3. Binnenverlichting (afhankelijk van het model).
4. Weerstanden bovenzijde.
5. Aandrijving braadspit (afhankelijk van het model).
6. Uitlaat voor hete lucht (afhankelijk van het model).
7. Zelfreinigende wanden via katalyse (afhankelijk van het model).
8. Gladde geëmailleerde vloerplaat met onzichtbare weerstanden.
9. Deur met veiligheidsglas en geïsoleerd handvat.
10. Thermostaatknop met 10 standen.
11. Keuzeknop (afhankelijk van het model) :
a) Hete luchtoven en grill ;
b) Oven, grill en grill-braadspit.
12. Programmeerknop 12 uur of tijd klok (afhankelijk van het model)
13. Tijd klok 120 minuten / inschakelen

Standaard onderdelen :

- Omkeerbaar rooster
- Geëmailleerde bakplaat
- Grill-spit-set : braadspit met haken en steunen.



Français

AVANT UTILISATION :

Lire attentivement le mode d'emploi, le conserver soigneusement. Se reporter aux illustrations. Sortir l'appareil de l'emballage et débarrasser les accessoires. Nettoyer l'appareil et les accessoires avec un linge humide. Sécher.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

L'appareil est conforme aux directives 73/23/CEE et 89/336/CEE.

- Cet appareil est conçu pour du courant alternatif seulement. Vérifier que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- N'utiliser un prolongateur que dans la mesure où il est en parfait état, équipé d'une prise avec terre et de section adaptée à la puissance de l'appareil (10 A).
- Avant chaque utilisation le cordon d'utilisation doit être déroulé complètement.
- Veiller à ne jamais faire passer le cordon sur des arêtes tranchantes, ni le coincer.
- Ne pas laisser le cordon en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne pas laisser pendre le cordon.
- Un appareil électrique n'est pas un jouet. Utiliser et ranger l'appareil hors de la portée des enfants.
- Ne jamais laisser l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne rien poser sur l'appareil (ustensiles, objets ...).
- Ne pas déplacer l'appareil pendant son utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil comme chauffage d'appoint.
- Ne rien introduire dans les ouïes d'aération.
- Utiliser un plan de travail stable et à l'abri des projections d'eau.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil au-dessous d'un meuble mural, d'une étagère, ou à proximité de matériaux inflammables tels que les stores, rideaux, tentures ...
- Lors de la mise en service d'un appareil électrique chauffant, il se produit des températures élevées qui peuvent occasionner des brûlures. Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil, ni la vitre de la porte lorsqu'il est en fonctionnement. Mettre en garde les autres utilisateurs.
- Lorsque l'on fait griller des aliments très gras, des éclaboussures

de graisse peuvent s'enflammer. Cela est sans danger, elles s'éteindront toutes seules. Si celles-ci persistent, fermer la porte du four afin de les étouffer et arrêter le four. Ne jamais utiliser d'eau pour éteindre le feu !

- Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil.
- Débrancher impérativement l'appareil pour changer la lampe intérieure.
- Toujours débrancher l'appareil :
 - avant toute interruption momentanée d'utilisation,
 - après utilisation,
 - avant chaque nettoyage ou entretien.
- Toujours laisser refroidir l'appareil avant chaque nettoyage ou entretien.
- Ne pas entreposer l'appareil à l'extérieur.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau !
- Ne pas utiliser l'appareil :
 - s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement,
 - si le cordon est endommagé.
- Dans ce cas ne pas ouvrir l'appareil, mais l'envoyer au Centre Service agréé Rowenta le plus proche de votre domicile, afin d'éviter tout danger (voir liste des adresses ci-jointe).
- N'utiliser que des accessoires et des pièces de rechange garantis d'origine Rowenta.
- Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : couper le cordon avant de le jeter.
- Les réparations d'appareils électroménagers ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine du constructeur. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.
- En cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager Rowenta.

INSTALLER L'APPAREIL :

- Cet appareil n'est pas conçu pour être encastré dans un meuble de cuisine.
- Placer l'appareil sur un plan de travail stable.
- Veiller à maintenir l'appareil à une

distance de sécurité de toute paroi.

- Ne pas ranger de produits inflammables à proximité de l'appareil.
- Dérouler complètement le cordon d'alimentation.
- Brancher sur une prise reliée à la terre.

PREMIÈRE UTILISATION :

- Faire fonctionner le four à vide (sans grille, ni plat ...) porte ouverte pendant 20 minutes environ pour éliminer l'odeur de «neuf» :
 - régler le programmeur ☺ sur 0 (selon modèle),
 - régler le thermostat sur 10,
 - placer le sélecteur de cuisson sur la position four ☐ ou four chaleur tournante ☐,
 - mettre en marche en réglant la minuterie d'abord sur 30 mn et la ramener sur 20 mn.

Un léger dégagement de fumée peut se produire. Ce phénomène tout à fait normal disparaîtra rapidement à l'usage.

ASSEMBLAGE :

Grille réversible :

1. Cette grille peut-être placée à 4 hauteurs différentes.
2. En la retournant on obtient 4 positions intermédiaires supplémentaires (basse 1 et 2, moyenne 3, 4, 5 et 6, et haute 7 et 8).

Tournebroche (selon modèle) :

3. Pour installer le tournebroche, mettre en place les 2 supports de la broche sur les bords du plat de cuisson émaillé.
4. Glisser une fourchette sur la broche (les pointes vers l'intérieur) et visser pour la bloquer. Ficeler viandes et volailles avant de les embrocher, puis glisser la seconde fourchette pointe toujours vers l'intérieur et aussi loin que possible pour que la pièce à rôtir soit bien maintenu. Dévisser si nécessaire la première fourchette pour recentrer la pièce sur la broche et bloquer les 2 fourchettes.
5. Mettre la broche en place sur les 2 supports.
6. Retirer la grille et introduire le plat dans le four en position basse (1).
7. Introduire l'extrémité pointue de la broche dans l'ouverture d'entraînement située sur la paroi gauche du four et l'engager à fond en basculant l'ensemble.

Plat de cuisson émaillé :

Introduire le plat en position basse pour recueillir le jus de cuisson ou en position moyenne pour cuire légumes, tartes, pizzas ...

FONCTIONNEMENT :

Sélecteur de cuisson (selon modèle) :

8. Four, gril et gril/tournebroche.
9. Four, chaleur tournante et gril.

Position four ☐ : pour cuire viandes, poissons, gratins, soufflés, pâtisseries ...

Les résistances voûte et sole sont activées simultanément.

Position four chaleur tournante ☐ : pour cuire à la chaleur tournante viandes, poissons, soufflés, pâtisseries ...

Le moteur de la chaleur tournante se met en marche.

La chaleur tournante permet la cuisson simultanée de 2 plats.

Position gril ☐ : pour griller et gratiner. Seules les résistances voûte est activée.

Position gril/tournebroche ☐ : pour griller à la broche viandes et volailles.

Le moteur d'entraînement de la broche se met en marche et la résistance voûte est activée.

Minuterie 120 minutes/mise en marche :

10. La minuterie permet de régler le temps de cuisson. Elle commande le fonctionnement de l'appareil. Dès que l'on règle la minuterie l'éclairage intérieur (selon modèle) s'allume et les résistances sont activées. En fin de cuisson l'appareil s'arrête automatiquement. La cuisson peut-être interrompue à tout moment en ramenant la minuterie sur zéro. Pour les temps inférieure à 25 minutes, tournez le bouton jusqu'à 30 minutes et revenez en arrière sur le temps désiré.

Programmeur 12 heures (selon modèle) :

11. Il permet de différer de 12 heures au maximum le début de la cuisson (en fonction four uniquement). Programmer le nombre d'heures souhaitées avant le début de la cuisson. Régler la minuterie sur le temps de cuisson nécessaire et le thermostat sur la position adaptée à la cuisson. Le four se mettra en marche après écoulement du

nombre d'heures programmées et s'arrêtera automatiquement en fin de cuisson. La programmation peut être modifiée à tout moment. Pour les temps inférieurs à 4 heures, tournez le bouton du programmeur jusqu'à 6 heures et le ramenez ensuite sur le temps désiré.

Thermostat 60° à 260° C :

12. Pour obtenir la température adaptée à toutes les cuissons. Ces réglages peuvent être modifiés en cours de cuisson.

Equivalence Positions/Températures	
Position	Température
1	60° C
2	80° C
3	100° C
4	125° C
5	150° C
6	175° C
7	200° C
8	220° C
9	240° C
10	260° C

Voyant lumineux de fonctionnement :

13. Il s'allume dès que l'on règle la minuterie et le thermostat.

Porte en verre trempé :

14. La porte du four peut être fermée complètement ou entrouverte.
 - En position four, maintenir la porte fermée.
 - En position gril ou gril/tournebroche, la porte doit toujours être entrouverte.

UTILISATION :

Important : l'appareil ne nécessite pas de préchauffage.

Cuisson au four :

- Placer la grille au niveau de cuisson souhaitée.
- Disposer un plat avec les aliments dans le four et fermer la porte.
- Mettre le sélecteur en position four ☐.
- Régler le thermostat.
- Régler la minuterie : l'appareil se met en marche.
- En fin de cuisson l'appareil s'arrête automatiquement.

Cuisson au four chaleur tournante (selon modèle) :

- Placer la grille de façon à pouvoir centrer un plat dans la hauteur du four.
- Disposer ce plat avec les aliments au centre de la grille afin que l'air

chaud circule parfaitement pour obtenir une cuisson uniforme.

- Mettre le sélecteur en position four chaleur tournante ☐.
- Régler le thermostat.
- Régler la minuterie : l'appareil se met en marche.
- En fin de cuisson l'appareil s'arrête automatiquement.

Multi-cuisson (four à chaleur tournante) :

- Il est possible de cuire simultanément 2 préparations différentes à condition de pouvoir utiliser un réglage identique du thermostat. La grille supplémentaire peut-être achetée dans les Stations Services agréées (voir liste jointe).
- Disposer les deux grilles de manière à laisser un espace suffisant entre les préparations pour que la chaleur circule facilement autour des plats.
- Pour obtenir un aspect plus uniforme, il est recommandé de tourner les plats de 180° en cours de cuisson (tarte, gratin...) à la moitié du temps de prévu.
- Centrer au mieux les différentes cuissons, en laissant un passage d'air suffisant entre les plats afin de mieux uniformiser le courant d'air chaud.

Cuisson au gril :

- Placer la grille avec les aliments au niveau de cuisson le plus proche possible de la résistance voûte.
- Introduire le plat de cuisson émaillé en position basse (1) pour recueillir la graisse ou le jus de cuisson.
- Mettre le sélecteur en position gril ☐.
- Toujours laisser la porte entrouverte.
- Régler la minuterie : l'appareil se met en marche.
- A mi-cuisson, retourner les aliments à griller.
- En fin de cuisson l'appareil s'arrête automatiquement.

Cuisson au tournebroche (selon modèle) :

- Retirer la grille.
- Ficeler la viande ou la volaille avant de l'embrocher.
- Mettre en place le tournebroche.
- Placer le plat de cuisson émaillé dans le four directement en position basse (1).
- Toujours laisser la porte entrouverte.

